

# devenir paysagiste

École nationale  
supérieure  
de paysage  
Colloque  
international  
16 - 17 juin 2022

becoming a landscape architect  
International symposium 16<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> June 2022

Histoire et évolution des formations  
au paysage et au projet de paysage

History and évolution of landscape architecture education



Programme et résumés des interventions

Program and abstracts of presentations

## PRÉAMBULE

L'enseignement du paysage et du projet de paysage a connu une évolution qui reste mal connue, même si dans les écoles supérieures de paysage et d'architecture, des enseignants chercheurs en France et en Europe se sont penchés sur ce sujet depuis quelques années. Au sein de l'École nationale supérieure de paysage, sur le site versaillais, a été mise en place récemment une mission « Archives et fonds anciens » permettant de redécouvrir et valoriser les archives de l'enseignement. Dans ce contexte, un petit groupe d'enseignants et de chercheurs a proposé de revenir sur la question et d'organiser, à l'occasion de la Biennale d'architecture et de paysage d'Ile-de-France, un colloque international de deux jours destiné à améliorer et valoriser les connaissances sur les formations au paysage et au projet de paysage (landscape architecture) en France, en Europe et dans le monde.

Cette manifestation est organisée autour de trois axes principaux :

- l'histoire des formations de paysagistes avant la fin de la Seconde Guerre Mondiale,
- l'évolution des formations de paysagistes de 1947 (création de l'IFLA) à aujourd'hui,
- enfin, la contribution des disciplines et de l'interdisciplinarité à la formation des professionnels du paysage et du projet de paysage.

Retrouvez les actes du colloque dans un hors série de la revue inter-écoles *Projets de paysage*, publiée fin juin en ligne :  
<https://journals.openedition.org/paysage/>

### INTRODUCTION

The teaching of landscape architecture has undergone an evolution, which remains little known and poorly shared, despite the studies undertaken by the faculty of many of the French and European landscape architecture schools. École nationale supérieure de paysage, on its Versailles site, has recently created an "Archives" mission to reunite and promote historical landscape architecture educational materials. In this context, a group of educators and researchers proposed to organize, during the Biennale d'architecture et de paysage d'Ile-de-France (Architecture and Landscape Biennial of Ile-de-France), a two-day international symposium. The objective is to improve and share the history of landscape architecture education in France, in Europe and beyond.

This event is organized around three main axes:

- . the history of landscape architecture education before the end of the Second World War World,
- . the evolution of landscape architect education since 1947 (creation of IFLA),
- . finally, the contribution of different academic disciplines and of interdisciplinarity to training landscape architects.

Symposium proceedings will be published online in *Projets de paysage* (late June), accessible here : <https://journals.openedition.org/paysage/>

# PROGRAMME DU COLLOQUE

## Jour 1

↳ Accueil à partir de 9h

### ↳ SESSION 1 | Introduction

- 9h15-9h30 Mot de la directrice de l'École nationale supérieure de paysage, Alexandra Bonnet
- 9h30-9h50 Yves Luginbühl | Problématique du colloque
- 9h50-9h55 Maguelonne Dejeant-Pons | Convention européenne du paysage et enseignement
- 10h-10h20 Carey Duncan, conférencière invitée | L'enseignement en Architecture de Paysages en Afrique
- 10h20-10h30 Temps d'échange de 10 minutes

Pause | 10h30-10h45

### ↳ SESSION 2 | Premières formations de paysagistes

- 10h45-10h55 Alexis Pernet | Introduction de la session
- 10h55-11h15 Stéphanie de Courtois | Le Nôtre, un ancêtre bien encombrant. Variations autour de l'enseignement de l'histoire dans la formation des architectes paysagistes (1873-1947)
- 11h15- 11h35 Luisa Limido et Chiara Santini | La formation des paysagistes au 1<sup>er</sup> Congrès international des architectes de jardins (1937)
- 11h35- 11h55 Martin van den Toorn | L'Architecture de paysage aux Pays-Bas, un siècle d'enseignement et de recherche.
- 11h55- 12h15 Bernadette Blanchon | Les trois temps de la section du paysage et de l'art des jardins (1945-1975) : ruptures et continuités.
- 12h15- 12h45 Temps d'échange de 30 minutes

Pause déjeuner | 12h45-14h

### ↳ SESSION 3 | Évolution des formations contemporaines à l'international

- 14h-14h10 Patrick Moquay | Introduction de la session
- 14h10-14h30 Ana Catarina Antunes et Teresa Portela Marques | The genesis of training in Landscape Architecture in Portugal
- 14h30-14h50 Lars Hopstock | The garden as Raumkunstwerk: the role of early 20th-century architecture schools for the modernisation of landscape architecture education in Germany.
- 14h50-15h10 Claudia Marquez | La formation de paysagistes au Chili de 1960 à nos jours
- 15h10-15h30 Zydi Teqja et Albert Karaj | Landscape architecture education and democracy - the case of Albania and other former communist countries
- 15h30-16h Temps d'échange de 30 minutes

Pause | 16h-16h15

### ↳ Session 4 | Évolution des formations contemporaines en France

- 16h15-16h25 Sonia Keravel | Introduction de la session
- 16h25-16h45 Natalia Escar Otin | L'héritage de la formation dans l'identité professionnelle des paysagistes concepteurs en France
- 16h45-17h05 Jean Noël Consalès, René Girard, Benoît Romeyer et Christian Tamisier | Former au paysagisme d'aménagement : du DESS PARME au master PPAU, trois décennies de collaboration entre Aix-Marseille Université et l'École nationale supérieure de paysage
- 17h05-17h25 Benoît Dugua, Auréline Doreau et Mégane Millet Lacombe | Quelle transition par le paysage ? Analyse des Projets de fin d'étude (PFE) de la promotion 2019 de l'École nationale supérieure de paysage
- 17h25-17h55 Temps d'échange de 30 minutes
- 18h-18h40 Témoignages de Jacques Sgard

Buffet dînatoire

# PROGRAMME DU COLLOQUE

## Jour 2

↳ Accueil à partir de 9h

### ↳ SESSION 1 | Évolution des formations contemporaines à l'international (suite)

9h15-9h25	Rosa De Marco   Introduction de la session
9h25-9h45	Anna Lei, Cristina Imbroglini   Paysage comme <i>Système</i> . Contribution de Vittoria Calzolari à l'enseignement du paysage à Rome
9h45-10h05	Vaiva Deveikienė   Analyse de l'enseignement en architecture de paysage à travers la recherche sur l'évolution de la profession d'architecte-paysagiste en Lituanie
10h05-10h25	Lake Douglas   Rooted in Modernist Traditions : The Robert Reich School of Landscape Architecture, Louisiana State University
10h25-10h45	Albert Fekete   125 years of Landscape Architecture Education in Budapest
10h45-11h15	Temps d'échange de 30 minutes

Pause | 11h15-11h30

### ↳ SESSION 6 | Évolution des formations contemporaines au paysage

11h30-11h40	Bernard Davasse   Introduction de la session
11h40-12h00	Nicole Valois et Ron Williams   Histoire de la formation en architecture de paysage de l'Université de Montréal
12h00-12h20	Karin Helms   EMiLA, European Master in Landscape Architecture, 10 ans d'expériences d'un cursus européen, apprentissages et visions
12h20-12h40	Rémy Bercovitz   Retour sur la création d'une formation. Émergence et développement de l'enseignement du paysage et du projet de paysage à l'Ensap de Bordeaux (1991-2000)
12h40-13h00	Temps d'échange de 20 minutes

Pause déjeuner | 13h-14h

### ↳ SESSION 7 | Contribution des disciplines à la formation au paysage

14h-14h10	Hervé Davodeau   Introduction de la session
14h10-14h30	Lolita Voisin   Les enjeux d'une pédagogie sur la situation d'Assistance à Maîtrise d'Ouvrage : recherches pédagogiques depuis l'école de la nature et du paysage de Blois
14h30-14h50	Louise Bouchet et Antoine Luginbühl   Éduquer au paysage - Une culture paysagiste
14h50-15h10	Emmanuelle Bonneau, Catherine André   Former les maîtres d'ouvrage de la transition écologique et climatique
15h10-15h30	Audrey Marco, V. Mure, F. Wattelier   Enseigner les sciences de la nature à travers le prisme du paysage et du projet
15h30-15h50	Denis Delbaere   Le projet par la recherche. Aux fondements du projet de paysage
15h50-16h20	Temps d'échange de 30 minutes
16h20-16h35	Denis Delbaere et Hervé Davodeau   Déclaration commune

Pause | 16h35-16h50

### ↳ Session 8 | Conclusion

16h50-17h10	Rainer Stange, conférencier invité   L'évolution des formations au regard de l'école d'architecture du paysage à Ås en Norvège
17h10-17h30	Pierre Donadieu   Conclusion par un grand témoin
17h30-17h50	Temps d'échange

17h50 | Fin du colloque

# JOUR 1

---

SESSION 1 | Introduction

SESSION 2 | Premières formations de paysagistes

SESSION 3 | Évolution des formations contemporaines  
à l'international

SESSION 4 | Évolution des formations contemporaines  
en France

## L'ENSEIGNEMENT EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE EN AFRIQUE

Carey Duncan

Carey Duncan est directrice de l'agence d'architecture de paysages Carey Duncan Design, à Rabat, Maroc. Elle a été présidente de l'IFLA Afrique (2017-2021).  
→ [carey@careyduncan-design.com](mailto:carey@careyduncan-design.com)

Cet article présente un état des lieux des formations en architecture de paysage en Afrique. Il tente de faire le lien entre des cursus de formation en la matière et l'état de reconnaissance de la profession elle-même. De prime abord, nous constatons que la profession est soumise à réglementation uniquement en Afrique du Sud, et que la formation n'est dispensée actuellement que dans quelques pays du continent. Celle-ci est fortement influencée par les modèles français dans les pays de l'Afrique du Nord et par les modèles anglo-saxons — essentiellement du Royaume-Uni et des Etats-Unis — dans les pays anglophones. Il y a également peu d'adaptations des cursus quant à la prise en compte des contextes spécifiques africains hormis quelques ajustements opérés récemment en Afrique du Sud. À la lumière du diagnostic (élaboré sur la base des informations à notre disposition) des cursus de formation dispensés dans les quatre principales régions d'Afrique (Sud, Nord, Est et Ouest) et de leurs modes opératoires, force est de constater que peu de recherches ont été menées en vue de créer un corpus de littérature théorique spécifiquement africain. À cet égard, il serait opportun de mettre au point une méthodologie qui intègre l'histoire spécifique et adapte les démarches vernaculaires quand elles sont appropriées, tout en gardant la démarche analytique et conceptuelle qui reste valable dans toutes les situations. Afin de garantir les chances de réussite d'une telle démarche, il faudrait travailler dans un esprit collaboratif avec une attitude d'écoute, de respect et d'humilité vis-à-vis des cultures locales. Parallèlement, il est plus que souhaitable d'œuvrer à la cocreation d'un corpus théorique plus approprié à une Afrique postcoloniale dans un contexte de changement climatique.

### TRAINING IN LANDSCAPE ARCHITECTURE IN AFRICA

Carey Duncan

This article presents the state of the art of training in landscape architecture in Africa. It attempts to make the link between training programmes and recognition of the profession. The profession is only regulated in South Africa, and training is currently provided in only a few countries on the continent. It is heavily influenced by the examples in France and French-speaking countries such as the North African countries as well as those of English-speaking countries, principally the UK and the USA. Overall, there has been little adaptation of curricula to take into account specific African contexts, apart from a few adjustments made recently in South Africa. In the light of our review based on the information available to us of the training programmes in the four main regions of Africa (South, North, East and West) and their operating methods, it is clear that little research has been carried out with a view to creating a body of research literature specifically for Africa. It would be appropriate to develop a methodology integrating the specific history and adapting vernacular approaches where appropriate while retaining an analytical and conceptual methodology relevant to all situations. To ensure the success of such an endeavour, a collaborative, open-minded approach respectful of local cultures is needed. It would also be highly beneficial to work towards the co-creation of a theoretical corpus more relevant to post-colonial Africa in a context of climate change.

## LE NÔTRE, UN ANCÊTRE ENCOMBRANT ?

Variations autour de l'enseignement de l'histoire dans la formation des architectes-paysagistes versaillais (1873-1945)

### Stéphanie de Courtois

Stéphanie de Courtois est docteure en histoire de l'art (Paris 1).

Maître de conférences à l'École nationale supérieure d'architecture de Versailles, elle est responsable du master 2 associé Jardins historiques, patrimoine et paysage (JHPP), parcours au sein du master Territoires : cultures, patrimoines, paysages (CY université/ENSAV).

→ courtoisaujardin@orange.fr

Lorsqu'en 1890 Édouard André décrit l'enseignement de l'École d'horticulture de Versailles, celui d'architecture du jardin et des serres dispensé par Auguste Choisy comporte un laconique « histoire sommaire des jardins » qui constitue une courte introduction à l'objet essentiel de ce cours, la technique de composition des jardins. Pourtant, avant 1945, la plupart des traités pratiques de jardin intègrent l'histoire à leur propos. Après le renouvellement de l'école paysagère dû à Adolphe Alphand, et au moment où la pensée nationaliste s'empare de la figure de Le Nôtre, où les villes pensent leur renouvellement à travers la loi Cornudet, la question de l'histoire prend plus de poids : comment vient-elle dialoguer avec les sciences sociales et la géographie ? Cette intervention explore les modalités successives de l'acculturation de l'histoire à l'école de Versailles à travers les cinq enseignants qui l'ont enseignée. Pourquoi s'intéresser à l'histoire et qu'y cherche le paysagiste : lieux inspirants, techniques de mise en œuvre, solutions pour construire des perspectives, réservoir de formes, capacité à comprendre l'histoire d'un lieu ? Cet article dessine une étape de la construction de ces questions aujourd'hui encore ouvertes.

### LE NÔTRE, A BURDENSOME ANCESTOR?

Variations on the teaching of history in the training of the landscape architects of Versailles (1873-1945)

#### Stéphanie de Courtois

This article presents the state of the art of training in landscape architecture in Africa. It attempts to make the link between training programmes and recognition of the profession. The profession is only regulated in South Africa, and training is currently provided in only a few countries on the continent. It is heavily influenced by the examples in France and French-speaking countries such as the North African countries as well as those of English-speaking countries, principally the UK and the USA. Overall, there has been little adaptation of curricula to take into account specific African contexts, apart from a few adjustments made recently in South Africa. In the light of our review based on the information available to us of the training programmes in the four main regions of Africa (South, North, East and West) and their operating methods, it is clear that little research has been carried out with a view to creating a body of research literature specifically for Africa. It would be appropriate to develop a methodology integrating the specific history and adapting vernacular approaches where appropriate while retaining an analytical and conceptual methodology relevant to all situations. To ensure the success of such an endeavour, a collaborative, open-minded approach respectful of local cultures is needed. It would also be highly beneficial to work towards the co-creation of a theoretical corpus more relevant to post-colonial Africa in a context of climate change.

## LA FORMATION DES PAYSAGISTES AU 1<sup>ER</sup> CONGRÈS INTERNATIONAL DES ARCHITECTES DE JARDINS (1937)

### Luisa Limido et Chiara Santini

Luisa Limido, architecte, journaliste et historienne des jardins, est chercheuse associée au laboratoire de recherche de l'École nationale supérieure de paysage. Ses recherches récentes, conduites dans le cadre de la villa Le Nôtre, et de la bourse Michel Baridon (Fondation des parcs et jardins de France), portent sur l'école française de paysagistes de la seconde moitié du XIXe siècle.

→ luisalimido@tin.it

Chiara Santini, historienne et archiviste-paléographe, est professeure d'histoire des jardins et du paysagisme à l'École nationale supérieure de paysage. Ses recherches portent sur le rapport entre ville et nature dans la seconde moitié du XIXe siècle et l'essor de l'école française de paysagisme.

→ c.santini@ecole-paysage.fr

Le premier Congrès international des architectes de jardins, organisé à Paris dans le cadre de l'Exposition internationale des arts et des techniques de 1937 par la Société française des architectes de jardins (SFAJ), marque l'étape initiale de la mise en place d'une réflexion collective sur les objectifs, les enjeux et les formations des paysagistes en Europe. À la suite de la crise économique, politique et sociale provoquée par la Première Guerre mondiale, de la crise de 1929 et avec l'essor d'une nouvelle demande publique d'espaces ouverts destinés aux loisirs, aux pratiques sportives et au repos, les architectes de jardins sont appelés à faire face à des changements profonds du point de vue de la commande, de la typologie, des finalités et de l'échelle des projets. À partir d'une documentation originale, et jusqu'ici jamais étudiée, conservée dans les archives de l'Association Henri & Achille Duchêne, cette contribution présente les initiatives qui ont amené à l'organisation du Congrès et les réflexions suscitées par cette manifestation autour de la question de la formation des paysagistes français.

### THE TRAINING OF LANDSCAPE ARCHITECTS AT THE FIRST INTERNATIONAL CONGRESS OF GARDEN ARCHITECTS (1937)

#### Luisa Limido et Chiara Santini

The first International Congress of Garden Architects, organised in Paris as part of the 1937 International Exhibition of Arts and Technologies by the French Society of Garden Architects (Société française des architectes de jardins, SFAJ), marked the initial phase in a collective reflection on the objectives and challenges in the training of landscape architects in Europe. Following the economic, political and social crisis caused by the First World War, the crisis of 1929, and the rise of a new public demand for open spaces for leisure, sports, and recreational activities, garden architects were called on to address profound changes in the commissioning and in the typology, objectives, and scale of landscape projects. Based on original hitherto unstudied documents held in the archives of the Association Henri & Achille Duchêne this article presents the initiatives that led to the organisation of the Congress and how it made a defining contribution in the training of French landscape architects.

## L'ARCHITECTURE DE PAYSAGE À WAGENINGUE (PAYS-BAS)

Les 50 dernières années d'enseignement et de recherche

### Martin van den Toorn

Martin van den Toorn est un architecte-paysagiste néerlandais, qui a étudié à Wageningen et à Berkeley CA, où il a fait son master. Il a enseigné et fait de la recherche à Wageningen et, depuis 2000, à Delft, Versailles et Budapest. Ses principaux thèmes de recherche sont la théorie et la pratique de l'architecture de paysage, la visualisation et la communication visuelle, l'enseignement de design.  
→ [mwmvandent@gmail.com](mailto:mwmvandent@gmail.com)

L'article dresse une synthèse du développement de l'enseignement et de la recherche en architecture de paysage à Wageningen, au prisme des relations entre pratique, éducation et recherche au cours des 50 dernières années. L'objectif de cet article est de donner un premier aperçu exploratoire. La méthodologie est basée sur les principes de la recherche par étude de cas, de l'argumentation logique et de l'analyse comparative. Le corpus de recherche est en grande partie néerlandais et comprend des publications et des projets. Le plan s'articule en trois sections principales, basées sur l'évolution chronologique des grandes étapes de l'enseignement à Wageningen. De nouvelles connaissances en conception et de nouveaux domaines de travail pour un nombre croissant d'architectes-paysagistes ont émergé au cours du temps. L'environnement académique de l'université de Wageningen a renforcé la position de l'architecture de paysage face aux nouveaux défis du changement climatique ; la combinaison de la connaissance du paysage en tant que système naturel et des modes de pensée conceptuels semble être une base unique et solide pour l'avenir.

#### LANDSCAPE ARCHITECTURE AT WAGENINGEN (NETHERLANDS)

The last 50 years of teaching and research

#### Martin van den Toorn

In this article, I will give a brief overview of the development of teaching and research in landscape architecture in Wageningen by studying the relationships between practice, education and research over the past 50 years. The purpose of this article is to provide a first explorative overview. So far, few – if any – publications exist on this issue in an international context. The research method is based on the principles of case study research, logical argumentation and comparative analysis. The research material is largely Dutch; publications, projects. The outline is made up of three main sections, based on development over the last 50 years of landscape architecture education in Wageningen. New design knowledge and work domains for a growing number of landscape architects have emerged over the last 50 years. The academic environment of Wageningen University has strengthened the position of landscape architecture in meeting the new challenges of climate change; the combination of knowledge of the landscape as a natural system and conceptual ways of thinking seems to be a unique and solid basis for the future.

## LA 1<sup>E</sup> FORMATION DE PAYSAGISTES CONCEPTEURS EN FRANCE, RUPTURES ET CONTINUITÉS

Les trois temps de la Section du paysage et de l'art des jardins (1945-1975) à l'École nationale d'horticulture de Versailles

### Bernadette Blanchon

Architecte DPLG, Bernadette Blanchon est maîtresse de conférences à l'École nationale supérieure de paysage, et chercheur au Laboratoire de recherche en projet de paysage (Larep). Ses travaux d'enseignement et de recherche portent sur la constitution d'une culture paysagiste dans le contexte du développement urbain, au xxe siècle. Elle est membre fondateur de la revue académique européenne JoLA, Journal of Landscape Architecture ([www.jola-lab.eu](http://www.jola-lab.eu)).  
→ [b.blanchon@ecole-paysage.fr](mailto:b.blanchon@ecole-paysage.fr)

Nous retraçons les lignes principales de l'enseignement de la Section du paysage et de l'art des jardins, créée en 1945 au sein de l'École nationale d'horticulture, pour établir la première formation de concepteurs paysagistes en France. À partir de témoignages et d'archives, nous reviendrons sur les ruptures et avancées de son évolution, à travers trois principales étapes. Après un bref retour sur les motifs et acteurs de sa création, la première période (1946-1961) met en avant des enseignants architectes-urbanistes, issus de l'École des beaux-arts et relayant la tradition française de l'art des jardins. Dans un second temps (1961-1971), de jeunes diplômés viennent enseigner et font évoluer pédagogie et contenus. Le troisième acte (1971-1974) voit les précédents quitter la Section pour une nouvelle formation éphémère, le Centre national d'étude et de recherche du paysage (CNERP, 1972-1979), tandis que de nouveaux intervenants recentrent ateliers et voyages sur une approche plus architecturale avant la fermeture de la Section. Avec des apports venus de l'étranger ou d'autres disciplines, est mis en place un enseignement qui oscille entre ingénierie et création, dont on peut aujourd'hui interroger l'héritage.

#### THE FIRST TRAINING COURSE FOR LANDSCAPE ARCHITECTS IN FRANCE

The three periods of the Section du paysage et de l'art des jardins (1945-1975) at the École nationale d'horticulture de Versailles

#### Bernadette Blanchon

In this article we look back on the principal teaching approaches adopted at the Section du paysage et de l'art des jardins (Department of Landscape Architecture and Garden Arts) which was created in 1945 at the École nationale d'horticulture (National School of Horticulture) to dispense the first training courses for landscape architects in France. Using testimonies and archives, we review the changes and progress made by the department during three main periods. After a brief review of the reasons for its creation and of the people who were instrumental in establishing it, the description of the first period (1946-1961) focuses on architects and urban planners from the École des Beaux-Arts who taught the French tradition of garden design. During the second period (1961-1971), young graduates started teaching and developed further the curriculum. In the third period (1971-1974) the teachers left the Department to join a new short-lived organisation, the Centre national d'étude et de recherche du paysage CNERP (National Centre for Research in Landscape Architecture) (1972-1979), while new contributors recentred workshops and field trips on an approach that was more architectural before the department was finally closed down. Thanks to contributions from abroad and from other disciplines, the orientation of the teaching alternated between engineering and creativity, the legacy of which may be called into question today.

## LA GENÈSE DE LA FORMATION EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE AU PORTUGAL

### Ana Catarina Antunes et Teresa Portela Marques

Diplômée en architecture de paysage à l'université d'Évora, Ana Catarina Antunes a obtenu en 2019 son doctorat en architecture de paysage et écologie urbaine à l'université de Porto. Entre 2017 et 2020, elle a enseigné dans le cadre du master d'architecture de paysage à la faculté des sciences de Porto et elle travaille depuis 2019 comme consultante, participant entre autres au plan directeur paysager du campus de l'université d'Aveiro. Elle est membre de la direction de l'AJH – Association portugaise des jardins historiques.  
→ ana.catarina.antunes@gmail.com

Diplômée en architecture de paysage, Teresa Portela Marques est titulaire d'un doctorat à l'Institut supérieur d'agronomie de l'université de Lisbonne. Elle est professeure assistante d'architecture de paysage à la faculté des sciences de Porto et elle est membre du Centre de recherche sur la biodiversité et les ressources génétiques (CIBIO/INBIO). Ses études portent sur l'histoire et la critique des paysages d'agrément ainsi que sur la conservation des paysages à valeur historique et culturelle. Elle est l'auteure de plusieurs publications et projets dans ce domaine.  
→ teresamarques@fc.up.pt

Cet article traite de la genèse de l'architecture de paysage au Portugal. Il se concentre, surtout, sur les principes de l'enseignement de cette discipline que Francisco Caldeira Cabral (1908-1992) a mis en place à l'Institut supérieur d'agronomie de l'Université technique de Lisbonne, au début des années 1940. Cet enseignement a été fortement influencé par ce qu'il a appris et ce qu'il a expérimenté à l'Université agricole de Berlin, où il a obtenu son diplôme à la fin des années 1930. Pour mieux comprendre les fondements qui ont été à la base de la création de la licence en architecture de paysage au Portugal, il est nécessaire de remonter au XIXe siècle en Prusse pour découvrir le programme scientifique et pédagogique de l'École royale de formation de jardiniers (*Königliche Gärtnerlehranstalt*) puis celui de l'Université agricole de Berlin (*Landwirtschaftliche Hochschule Berlin*) fondée en 1929, et considérée comme le successeur de cette École royale. Les textes et les œuvres de Caldeira Cabral, comme élève puis ensuite comme professeur, ont été également d'une importance primordiale. Cette étude a été développée en ayant comme base une recherche récente sur l'influence allemande dans la genèse de l'architecture de paysage au Portugal. Elle a utilisé, principalement, des sources primaires d'information non publiées, qui se trouvent dans des archives publiques et privées. Des documents sur la formation de Caldeira Cabral à Berlin et sur les premières années de la licence d'architecture de paysage ont aussi été analysés.

#### THE GENESIS OF TRAINING IN LANDSCAPE ARCHITECTURE IN PORTUGAL

##### Ana Catarina Antunes et Teresa Portela Marques

This article discusses the origin of Landscape Architecture in Portugal. It focuses, above all, on the principles of the Landscape Architecture course that Francisco Caldeira Cabral (1908-1992) launched at the Higher Institute of Agronomy, Technical University of Lisbon, in the early 1940s, with a clear influence on what he learned and experienced at the Berlin Agricultural College where he graduated in the late 1930s. To better understand the foundations behind the creation of the degree in Portugal it is necessary to look back to the 19th century in Prussia and learn about the scientific-pedagogical program of the Royal Gardener's Training School (*Königliche Gärtnerlehranstalt*) and the Berlin Agricultural College (*Landwirtschaftliche Hochschule Berlin*) founded in 1929 and considered the successor of that gardeners' School. The texts and works of Caldeira Cabral, as a student and later as a teacher, were also of primordial importance. This study was developed having as basis recent research carried out on the German influence in the genesis of Landscape Architecture in Portugal. It made use, mainly, of primary sources of information, either published or unpublished files, accessed in public and private archives. Also, documents on the education of Caldeira Cabral in Berlin and on the first years of the Landscape Architecture degree were analysed.

## LE JARDIN COMME RAUMKUNSTWERK : LE RÔLE DES ÉCOLES D'ARCHITECTURE DANS LA MODERNISATION DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ARCHITECTURE DE PAYSAGE AU DÉBUT DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE

### Lars Hopstock

Lars Hopstock (PhD, University of Sheffield) est Junior Professor à l'université de Kaiserslautern. Ses principaux axes d'enseignement et de recherche sont la pratique et la théorie de l'architecture de paysage et l'histoire des jardins du XX<sup>e</sup> siècle en Allemagne.  
→ lars.hopstock@architektur.uni-kl.de

L'évolution qui, en Allemagne, a conduit à l'introduction en 1930 du premier cursus universitaire complet d'architecture de paysage est assez bien documentée. Avant cette date, la conception des jardins était enseignée dans des écoles d'horticulture spécialisées. Au fil des mouvements de réforme du début du XX<sup>e</sup> siècle, la discipline a également été intégrée sous des formes variées à différents types d'établissements d'enseignement supérieur orientés vers l'architecture – dans les deux sous-domaines de la conception architecturale et de la théorie de l'urbanisme. L'objectif de cet article est de donner un aperçu inédit de la variété des cursus et des cours, mais aussi des personnalités, en partie méconnues, ayant réfléchi à la définition de la discipline et à la nature de la conception d'espaces ouverts. En nous appuyant sur un large éventail de sources, nous dégagons des corrélations entre la sphère pédagogique universitaire et les travaux théoriques. Les concepteurs de jardins contemporains avaient connaissance de ces nouvelles options, ce qui, à son tour, a contribué à la réforme de l'enseignement de la discipline au début du XX<sup>e</sup> siècle.

#### THE GARDEN AS RAUMKUNSTWERK: THE ROLE OF EARLY 20<sup>TH</sup> CENTURY ARCHITECTURE SCHOOLS FOR THE MODERNISATION OF LANDSCAPE ARCHITECTURE EDUCATION

##### Lars Hopstock

The process leading to the first full academic curriculum for the discipline of landscape architecture in Germany being introduced in 1930 is relatively well-researched. Until then, garden design had been taught at special horticultural institutes. However, in the course of reform processes during the early 20<sup>th</sup> century, the subject of the garden was also introduced in different form and at different types of institutions of higher education as connected to architecture. This correlated with two subfields: architectural design and urban planning theory. The present paper's first aim is to give a first overview over the variety of partly little-known curricula and courses that addressed open space design, respectively the personalities involved. By referring to a wide scope of sources, connections are disclosed between the academic sphere and some of the theoretical works addressing the garden. It will be shown that within the profession of landscape architecture all the new educational options were known, which leads to the assumption that these options represented a source of inspiration for reforming landscape architecture education in the early 20<sup>th</sup> century.

## LA FORMATION DE PAYSAGISTE AU CHILI DE 1960 À NOS JOURS. ÉMERGENCES ET ÉVOLUTIONS COMPARATIVES DE DEUX CURSUS UNIVERSITAIRES DE PREMIER CYCLE

### Claudia Márquez Thomas

Enseignante en histoire et théorie du paysage à l'École d'architecture et du paysage de l'Universidad Central de Chile, Claudia Márquez Thomas est titulaire d'un doctorat en géographie et environnement à l'université Paris 7 Diderot. Ses sujets de recherche sont les paysages agraires méditerranéens, la relation entre changements de pratiques locales et dynamiques de paysage et l'histoire et la théorie du paysage et du paysagisme.

→ [claudia.marquez@ucentral.cl](mailto:claudia.marquez@ucentral.cl)

L'histoire de la formation universitaire de paysagiste au Chili est encore peu étudiée. Nous en retraçons ici deux temps forts en analysant les contextes de naissance et d'évolution de deux cursus universitaires de premier cycle : ceux de l'Universidad de Chile entre 1960 et 1980 et de l'Universidad Central depuis 1988. Notre recherche s'est appuyée sur des entretiens avec des acteurs-clés de ces deux périodes, ainsi que sur l'analyse de publications pédagogiques. Durant ces six décennies, la formation des paysagistes passe du paysagisme appliqué associé à la décoration d'intérieur au design paysager d'espaces verts extérieurs, du jardin aux parcs urbains, et se déploie enfin à l'échelle du grand paysage, urbain, rural et naturel, sous la dénomination d'architecture de paysage. Allant de pair avec l'augmentation de l'échelle d'intervention, les aspects liés au jardinage et au design tendent à disparaître. Pour autant, l'analyse de ces deux formations permet de retracer le fil conducteur du développement d'une discipline encore souvent incomprise qui se redéfinit constamment pour s'adapter aux enjeux sociaux au cours des années.

### TRAINING IN LANDSCAPE ARCHITECTURE IN CHILE FROM 1960 TO THE PRESENT DAY. A COMPARISON OF EMERGING TRENDS AND DEVELOPMENTS IN TWO UNDERGRADUATE DEGREE PROGRAMMES

Claudia Márquez Thomas

Little research has been conducted on the history of academic training in landscape architecture in Chile. In this article we define two key periods by analysing the contexts of the emergence and development of two university undergraduate courses : those of the Universidad de Chile between 1960 and 1980 and of the Universidad Central since 1988. Our research is based on interviews with key actors of these two periods and the review of pedagogical publications. During these six decades, the training of landscape architects evolved from applied landscape design associated with interior decoration and the design of green spaces such as gardens to large urban parks to finally address the domain of large urban, rural and natural landscapes, referred to under the term of landscape architecture. As the scale of interventions increased, the gardening and garden design aspects tended to disappear. Nevertheless, the review of these two training programmes makes it possible to look back on the development of a discipline which often remains misunderstood and has constantly redefined itself to adapt to social issues.

## ENSEIGNEMENT DE L'ARCHITECTURE PAYSAGÈRE ET DÉMOCRATIE

Le cas de l'Albanie et d'autres anciens pays communistes

### Zydi Teqja et Albert Karaj

Zydi Teqja est professeur d'architecture paysagère à l'Université agricole de Tirana, en Albanie. Son travail de recherche porte sur l'impact des espaces verts sur la santé et le bien-être de la population. Depuis 2010, il travaille à l'établissement du premier programme d'architecture de paysage en Albanie.

→ [zteqja@ubt.edu.al](mailto:zteqja@ubt.edu.al)

Albert Karaj a une maîtrise en architecture de paysage. Il est spécialiste de l'architecture paysagère à l'Université agricole de Tirana et a créé l'une des principales sociétés privées d'architecture de paysage en Albanie.

→ [albert.karaj79@gmail.com](mailto:albert.karaj79@gmail.com)

Les pionniers de l'architecture paysagère ont inventé ce métier à une époque où des révolutions démocratiques, scientifiques et industrielles ont encouragé les mouvements de défense des droits civiques. Cependant, avant la Seconde Guerre mondiale, les cours d'architecture de paysage n'étaient développés que dans un petit nombre de pays. Jusqu'au milieu des années 1970, plusieurs nouveaux programmes dans cette discipline ont été lancés en Europe occidentale. La chute du rideau de fer, en 1989, a entraîné la création de nouveaux programmes universitaires en Europe de l'Est. L'hypothèse d'une corrélation entre le développement de cet enseignement et les régimes politiques est discutée dans cet article. Deux ressources sont utilisées pour étayer cette analyse : le Democracy Index et le Freedom House Report. Selon cette analyse, environ 88 % des programmes d'architecture de paysage sont proposés dans les pays démocratiques, 82 % dans les pays libres. Une corrélation entre le nombre de ces programmes et l'indice de démocratie est vérifiée pour les anciens pays communistes. L'analyse a montré que les progrès des institutions démocratiques et des droits civiques créent l'environnement nécessaire au développement de la profession d'architecte-paysagiste.

### LANDSCAPE ARCHITECTURE EDUCATION AND DEMOCRACY

The case of Albania and other former communist countries

Zydi Teqja et Albert Karaj

The pioneers of landscape architecture invented this profession in a period of democratic, science and industrial revolutions that encouraged civil rights movements. However, before WWII the courses in landscape architecture were developed in only a small number of countries. Until the mid-seventies several new landscape architecture programs started in Western Europe. From the mid-seventies to the end of the eighties existing programs increased their number of staff members and students. The fall of the Iron Curtain, in 1989, resulted in the establishment of several new university degree programs in Eastern Europe. The hypothesis that there would be a correlation between the development of landscape architecture education and the political regimes is discussed in this paper. Different landscape architecture university programs worldwide are analyzed to see their history and the background of the institutions that provide them. Two reputable resources are used to support this analysis: the Democracy Index, and the Freedom House Report. According to this analysis about 88% of landscape architecture programs are offered in democratic countries, 82% are offered in free countries. A good association between the number of landscape architecture programs and democracy index is verified for former communist countries. The analysis showed that the progress of democracy institutions and civil rights create the necessary environment for the development of the landscape architecture profession.

## L'HÉRITAGE DE LA FORMATION DANS L'IDENTITÉ PROFESSIONNELLE DES PAYSAGISTES CONCEPTEURS EN FRANCE

### Natalia Escar Otín

Natalia Escar Otín est architecte diplômée de l'ETSA de Barcelone. Elle est actuellement doctorante au pôle Paysage à l'Institut Agro – Angers et rattachée au laboratoire Espaces et Sociétés (ESO).  
→ natalia.escarotin@agrocampus-ouest.fr

Les écoles françaises de paysage constituent les principales instances de transmission d'un « héritage » à partir duquel le paysagiste-concepteur élabore son identité professionnelle propre. Quelle est la part des héritages de formation dans l'identité professionnelle des paysagistes-concepteurs en France aujourd'hui ? L'identité professionnelle est ici définie comme le processus de fabrication de l'appartenance à un groupe, alors que l'héritage est défini comme ce qui est transmis par un acteur ou une instance (ici, les établissements de formation), reçu par l'individu. Notre démarche se fonde sur l'analyse qualitative d'un corpus de 40 entretiens menés auprès de paysagistes-concepteurs en France, de différentes générations et aux modes d'exercice divers, diplômé.e.s de l'ENSP Versailles-Marseille, l'Institut Agro - Angers, l'ENSAP de Bordeaux, l'ENP de Blois, l'ENSAP de Lille et l'ESAJ ou paysagistes-concepteurs accrédité.e.s par le Ministère de la Transition écologique pour le titre professionnel.

#### THE LEGACY OF TRAINING IN THE PROFESSIONAL IDENTITY OF LANDSCAPE DESIGNERS IN FRANCE

##### Natalia Escar Otín

The French landscape schools are the main bodies for transmitting a « legacy » from which the landscape architect develops his own professional identity. What is the share of landscape schools' legacies in the professional identity of landscape architects in France today? Professional identity is defined as the process of belonging to a group, legacy is defined as what is transmitted by an actor or an organization (here, training institutions) and received by the individual. Our approach is based on the qualitative analysis of a corpus of 47 interviews conducted with landscape architects in France, of different generations and with various professional practices, graduated from the ENSP Versailles-Marseille, Institut Agro - Angers, ENSAP of Bordeaux, ENP of Blois, ENSAP of Lille or ESAJ or landscape architects accredited by the Ministry of Transition to bear the professional title.

## FORMER AU PAYSAGISME D'AMÉNAGEMENT

Du DESS PARME au parcours de master PPAU, trois décennies de collaboration entre Aix-Marseille université et l'École nationale supérieure de paysage

### Jean Noël Consalès, René Girard, Benoît Romeyer et Christian Tamisier

Jean Noël Consalès est maître de conférences en géographie et en aménagement du territoire à l'Institut d'urbanisme et d'aménagement régional, Aix-Marseille université, CNRS, TELEMME.  
→ jean-noel.consales@univ-amu.com

René Girard est enseignant-chercheur retraité d'Aix-Marseille université et de l'École nationale supérieure de Paysage.  
→ renegirard@wanadoo.fr

Benoît Romeyer est maître de conférences en urbanisme et aménagement à l'Institut d'urbanisme et d'aménagement régional, Aix-Marseille université, LIEU  
→ benoit.romeyer@univ-amu.fr

Christian Tamisier est enseignant-chercheur retraité de l'École nationale supérieure de paysage, chercheur associé à l'UMR TELEMME.  
→ chtamisier@gmail.com

En confrontant l'expérience de trois générations de responsables pédagogiques, le présent article se propose de revenir sur près de trente ans d'existence d'une lignée de formations en matière de paysagisme d'aménagement en collaboration entre Aix-Marseille université et l'École nationale supérieure de paysage : le DESS Paysage et aménagement en régions méditerranéennes (PARME) tout d'abord, le master Paysage et aménagement (P & A) ensuite, et le parcours Projet de paysage, aménagement et urbanisme (PPAU) enfin. Il montre ainsi que, malgré les vicissitudes administratives, ces formations ont toujours défendu la pensée et l'action paysagères dans l'aménagement du territoire et l'urbanisme communal ou intercommunal. Elles se sont, en effet, fondées sur la pluridisciplinarité des sciences du paysage pour appréhender la complexité territoriale et former des professionnels de la maîtrise d'ouvrage et de l'assistance à maîtrise d'ouvrage capables de s'y confronter. À cet égard, le présent article établit des liens entre les permanences et les mutations de ces formations à la planification paysagère et l'évolution de leur contexte territorial d'inscription, notamment la construction de la métropole Aix-Marseille-Provence.

#### TRAINING IN LANDSCAPE PLANNING

From the DESS PARME postgraduate course to the PPAU master's course, three decades of collaboration between Université Aix-Marseille and the École nationale supérieure du Paysage Versailles-Marseille

##### Jean Noël Consalès, René Girard, Benoît Romeyer et Christian Tamisier

By comparing the experience of three generations of pedagogical managers, this article looks back on close to thirty years of a heritage of training courses in landscape planning organised in a collaboration between Université Aix-Marseille and the École nationale supérieure de Paysage. These courses ranged from a postgraduate degree in landscape and urban planning in Mediterranean regions (DESS Paysage et aménagement en régions méditerranéennes, PARME) and a master's in landscape and urban planning (Master Paysage et aménagement, P&A) to a course in landscape planning (Projet de paysage, aménagement et urbanisme, PPAU). It shows that, despite administrative vicissitudes, these courses have always defended the notions of landscape architecture, land-use planning, and municipal or inter-municipal urban planning. They are based on the multidisciplinary nature of landscape sciences to understand territorial complexity, train professionals, and provide support in the management of landscape and urban planning projects. The article establishes links between lasting and changing trends in these landscape planning courses and the evolution of their territorial context, namely that of the development of the Aix-Marseille-Provence metropolis.

## TRANSITION ET PAYSAGE

### ANALYSE DES PROJETS DE FIN D'ÉTUDES

### DE LA PROMOTION 2019 DE L'ÉCOLE NATIONALE

### SUPÉRIEURE DE PAYSAGE

**Benoît Dugua, Auréline Doreau, Mégane Millet Lacombe**

La notion de transition constitue une préoccupation scientifique et publique majeure qui semble avoir pris le relais du développement durable. Incertitude, complexité, résilience, adaptation, vulnérabilité... autant de notions qui accompagnent le vocabulaire commun de la transition et imprègnent largement la pratique et l'enseignement du métier de paysagiste. L'article traite conjointement trois problématiques : 1) quel renouvellement de l'enseignement du paysage dans un contexte de changement climatique ? 2) Quelle prise en compte des enjeux de transition dans les projets de fin d'études (PFE) de l'École nationale supérieure de paysage (ENSP) de Versailles ? 3) Quelle est la contribution du projet de paysage, en tant que savoir-faire fondamental du diplôme de paysagiste, aux enjeux de transition ? Les PFE de l'ENSP constituent un objet de recherche particulièrement éclairant en tant que point d'aboutissement de la formation de paysagiste concepteur créée au milieu des années 1970. L'enquête est ainsi principalement fondée sur une analyse transversale de la quarantaine de PFE de la promotion 2019, illustrée à partir d'une lecture plus détaillée de quelques projets. C'est la grammaire des intentions de projet intégrant des enjeux de transition que nous souhaitons ici révéler. Avant cela, l'article retrace brièvement l'évolution de l'enseignement du paysage au sein de l'ENSP afin d'explicitier la nature des relations entretenues historiquement entre paysage et transition. La création de la chaire Paysage et Énergie en 2015 au sein de l'ENSP marque une nouvelle étape dans le rapprochement entre paysage et transition dont nous analysons les effets. Ce travail exploratoire, mené au sein du Laboratoire de recherche en projet de paysage (Larep) en lien avec la chaire Paysage et Énergie de l'ENSP, ouvre finalement des pistes de réflexion concernant l'évolution historique et l'inscription des enjeux de transition dans l'enseignement du paysage à Versailles.

**TRANSITION AND LANDSCAPE. A STUDY OF THE FINAL YEAR PROJECTS OF THE CLASS OF 2019 AT THE ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DE PAYSAGE.**

**Benoît Dugua, Auréline Doreau, Mégane Millet Lacombe**

The notion of environmental transition is a major scientific and public issue that seems to have superseded that of sustainable development. Uncertainty, complexity, resilience, adaptation, and vulnerability are all notions that accompany the common vocabulary relating to environmental transition and largely permeate the practice and teaching of landscape architecture. The article deals with three issues: (1) How to renew training in landscape architecture in a context of climate change? (2) What consideration should be given to transition issues in the final year projects at the École Nationale Supérieure de Paysage (ENSP) of Versailles? (3) What is the contribution of landscape project design as a fundamental skill for graduates in landscape architecture to address transition issues? The study of ENSP final year projects initiated in the mid-1970s as the culmination of training in landscape architecture are particularly enlightening. The survey is mainly based on a cross-sectional analysis of the forty or so final year projects of the class of 2019, illustrated by a more detailed examination of some of the projects. It is the semantics describing project targets which integrate transition issues that we seek to reveal here. The article starts by briefly retracing the evolution of training in landscape architecture at the ENSP to explain the nature of the historic relations between the landscape and transition. We review the effects of the Chair of Landscape Architecture and Energy, created in 2015 at the ENSP, which marked a new stage in the convergence between landscape architecture and the environmental transition. This exploratory work, carried out at the Laboratoire de recherche en projet de paysage (LAREP) in connection with the ENSP Chair of Landscape Architecture and Energy, finally opens up new prospects concerning the historical evolution and inclusion of the issues of environmental transition in the teaching of landscape architecture in Versailles.

## JOUR 2

---

SESSION 5 | Évolution des formations contemporaines à l'international (suite)

SESSION 6 | Évolution des formations contemporaines au paysage

SESSION 7 | Contribution des disciplines à la formation au paysage

SESSION 8 | Conclusion

## LE PAYSAGE COMME SYSTÈME

La contribution de Vittoria Calzolari à l'enseignement du paysage à Rome

### Anna Lei et Cristina Imbroglini

Anna Lei a un doctorat en Paysage et Environnement. Elle est chercheuse en Architecture du paysage à la Sapienza, à l'université de Rome, où depuis 2021 elle enseigne au Master en Architecture du Paysage. Elle est membre du Comité des chercheurs du Doctorat en Paysage et Environnement.  
→ [anna.lei@uniroma1.it](mailto:anna.lei@uniroma1.it)

Cristina Imbroglini est professeur d'Architecture du paysage à la Sapienza, à l'université de Rome, où depuis 2000 elle enseigne au Master en Architecture du Paysage. Elle est coordinatrice adjointe du Doctorat en Paysage et Environnement.  
→ [cristina.imbroglini@uniroma1.it](mailto:cristina.imbroglini@uniroma1.it)

A Rome, et en général en Italie, l'enseignement du paysage et du projet de paysage doivent beaucoup à Vittoria Calzolari qui, peut-être le premier en Italie, pose la question du Paysage comme discipline indépendante (1973). Sa formation internationale et son approche pluridisciplinaire du paysage sont à l'origine de ses activités d'enseignement, de designer et d'activiste. Les thèmes de ses cours et les innovations proposées au sein du système universitaire décrivent son parcours de recherche et, en particulier, la tentative de ramener le champ du Paysage vers l'urbanisme afin dans une perspective de mise en œuvre. Dans ce cadre, à Rome il a apporté la plus grande contribution au processus de transformation de l'enseignement du paysage. Dès l'introduction de l'*Aménagement du paysage* (1987) à la fondation de l'École de Spécialisation en *Architecture de Jardin et Aménagement Paysager* (1995), son travail a guidé la naissance d'une école romaine qui a encore des caractéristiques reconnaissables : l'attention à la question environnementale et aux valeurs historico-culturelles, la centralité du projet, le dialogue continu et constructif entre recherche-projet-territoire.

#### LANDSCAPE AS SYSTEM.

Vittoria Calzolari contribution to the teaching of Landscape in Rome

#### Anna Lei et Cristina Imbroglini

In Rome, and in Italy in general, the landscape and the landscape design teaching owe much to Vittoria Calzolari who, perhaps first in Italy, affirmed Landscape as an independent discipline (1973). Her international training and her multidisciplinary approach to landscape are the origin of her teaching, designer and activist activities, all strongly linked by a feedback relationship. The themes of her classes and the innovations made within the University describe her research and, in particular, the attempt to bring the instances of the Landscape into Urban Planning in order to achieve a perspective of implementation. In this context, she gave the greatest contribution to the process of the landscape teaching development in Rome. From the introduction of *Landscape Planning Course* (1987), to the foundation of the School of Specialization in *Garden Architecture and Landscape Design* (1995), she guided the inception of a Roman Landscape School that still has some recognizable characteristics: the attention to environmental issues and historical values; the importance of the project; the continuous and constructive dialogue between research-project-territory.

## ANALYSE DE L'ENSEIGNEMENT EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE À TRAVERS LA RECHERCHE SUR L'ÉVOLUTION DE LA PROFESSION D'ARCHITECTE-PAYSAGISTE EN LITUANIE

### Vaiva Deveikienė

Vaiva Deveikienė est architecte-paysagiste, docteure en science-humaines. Elle est membre de l'équipe pour le lancement du programme des études d'architecture de paysage à l'université technique Gediminas de Vilnius. Ses domaines de recherche actuels sont l'architecture de paysage, l'architecture verte, l'urbanisme durable, l'accessibilité de l'environnement. Elle est membre de l'association Édouard André en France et présidente du club Édouard François André en Lituanie.  
→ vaivadeveikiene@gmail.com

L'article analyse l'histoire et l'évolution de la formation en architecture de paysage en Lituanie. Le développement de la profession et de la formation d'architecte-paysagiste y est aussi complexe que l'histoire du pays. Cette profession trouve son origine dans l'art des jardins et des parcs et la profession évolue en réponse aux défis des époques et des opportunités d'études universitaires. À la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, l'ancienne université de Vilnius a créé les chaires et les programmes d'études appliquées dans les domaines des beaux-arts et des sciences naturelles, de même qu'elle a publié des ouvrages développant les bases de la profession de jardinier artistique. Au XX<sup>e</sup> siècle, dans l'entre-deux-guerres, les architectes, les urbanistes et les architectes-paysagistes effectuèrent leurs stages dans les écoles françaises. La chaire d'architecture est introduite à l'université de Kaunas en 1940 et a développé son activité pendant la Seconde Guerre mondiale et l'après-guerre soviétique. Les disciplines du paysage et de l'architecture de paysage sont intégrées dans les programmes d'étude. À l'époque soviétique, la réorganisation des écoles supérieures a permis de les développer, mais il faudra attendre 1972 pour qu'un programme d'études avec une spécialisation en architecture de paysage démarre à l'Académie des beaux-arts de Vilnius. Dans les années 1990, les architectes-paysagistes ont enseigné les disciplines du paysage dans les différentes écoles supérieures, à l'Académie des beaux-arts, dans les universités de Klaipėda (KU), de technologie de Vilnius (VGTU) et de Kaunas (KTU), à l'Académie d'agriculture de l'université Vytautas Magnus. Toutes ces universités ont contribué à la formation des architectes-paysagistes mais n'ont pas eu de programme reconnu par l'IFLA Europe ou ECLAS. La nécessité de créer un programme moderne d'études a suscité l'émergence de deux projets Erasmus+ destinés à créer une licence et un master d'architecture du paysage à l'Université technique de Vilnius (Vilnius Tech). L'article présente les défis de la création de ce programme d'études d'architecture de paysage et l'importance de la coopération universitaire internationale dans ce processus.

### A STUDY OF TRAINING IN LANDSCAPE ARCHITECTURE THROUGH RESEARCH ON THE EVOLUTION OF THE PROFESSION OF LANDSCAPE ARCHITECTURE IN LITHUANIA

#### Vaiva Deveikienė

The article studies the history and development of training in landscape architecture in Lithuania. The development of the profession and the training of landscape architects is as complex as the history of the country. The profession had its origins in the art of gardens and parks and evolved in response to the challenges of the times and academic opportunities. At the end of the 17<sup>th</sup> century, the ancient University of Vilnius created chairs and studies in the fields of the fine arts and natural sciences and published works establishing the foundations of the profession in garden arts. In the 20<sup>th</sup> century, between the two world wars, architects, town planners and landscape architects trained in French schools. The chair of architecture was introduced at the University of Kaunas in 1940 and developed its activity during the Second World War and the Soviet post-war period. The disciplines of urban planning and landscape architecture were included in the curricula. During the Soviet period, the reorganisation of schools of higher learning enabled their development, but it was not until 1972 that a programme with a specialisation in landscape architecture was started at the Vilnius Academy of Fine Arts. After the Soviet period, in the 1990s, landscape architects taught disciplines relating to the landscape and landscape architecture at different schools such as the Academy of Fine Arts, Klaipėda University (KU), Vilnius Technical University (VGTU), Kaunas University (KTU), and the Academy of Agriculture of Vytautas Magnus University. All these universities contributed to the training of landscape architects but had no programmes recognised by IFLA Europe or ECLAS. The need to create a modern curriculum has led to the emergence of two Erasmus+ projects to establish a Bachelor's and Master's degree in landscape architecture at Vilnius Technical University (Vilnius Tech). The article presents the challenges of creating this programme of landscape architecture and the importance of international academic cooperation in this process.

## ANCRÉ DANS LE MODERNISME : DR. ROBERT S. REICH ET L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE DE PAYSAGE DE L'UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE LOUISIANE.

### Lake Douglas

Architecte paysagiste, Lake Douglas est professeur et doyen associé au LSU's College of Art and Design, Baton Rouge. Il a beaucoup écrit sur les questions de design et ses recherches portent sur l'histoire de l'architecture paysagère américaine, notamment celle de la Nouvelle-Orléans.  
wdoug1@lsu.edu  
→ <https://design.lsu.edu/landscape-architecture/about/overview/>

On ne peut minimiser l'influence de trois personnages – Dan Kiley (1912-2004), James Rose (1913-1991), and Garrett Eckbo (1910-2000) – sur l'évolution de la théorie, de la pratique, de l'enseignement, et de la promotion professionnelle de l'architecture du paysage américaine. En Amérique, on trouve un exemple de l'influence directe des Mid-Century Modernistes sur la profession académique dans le programme d'architecture du paysage à l'Université d'État de Louisiane (LSU), l'un des premiers programmes de ce genre dans le Sud-Américain, et de la longue association qu'entretenait son fondateur, le Dr. Robert S. Reich, avec Eckbo, Kiley, Rose et leurs contemporains. Le programme de LSU s'est accru dans la durée pour atteindre le rôle important qu'il joue à ce jour. Il a été reconnu ces 15 dernières années comme l'un des meilleurs programmes du pays, aussi bien en premier cycle qu'en études supérieures.

### ROOTED IN MODERNISM: DR. ROBERT S. REICH AND LSU'S SCHOOL OF LANDSCAPE ARCHITECTURE

#### Lake Douglas

The influence of three men -- Dan Kiley (1912-2004), James Rose (1913-1991), and Garrett Eckbo (1910-2000) -- on the evolution of the theory, practice, teaching, and professional promotion of American landscape architecture cannot be underestimated. An example of the direct influence of these Mid-Century Modernists on the academic profession can be found in the landscape architecture program at Louisiana State University (LSU), one of the first programs of its kind in the American South, and the long association that its founder, Dr. Robert S. Reich, had with Eckbo, Kiley, Rose, and their contemporaries. The LSU program has grown over time to achieve the important role it plays to date. It has been recognized over the past 15 years as one of the best programs in the country, both in undergraduate and graduate studies.

## 125 ANS D'ARCHITECTURE DES PARCS ET JARDINS, D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER ET DE JARDINS D'AGRÉMENT

Institut national d'aménagement de jardins, d'aménagement paysager et de jardins d'agrément, Budapest

### Albert Fekete

Albert Fekete (PhD, DLA) est architecte-paysagiste, expert en rénovation de sites patrimoniaux. Il a contribué à plus de 60 projets paysagers en Hongrie, en Roumanie, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Espagne et en Chine. Il a remporté le prix de l'Architecte-paysagiste en Hongrie en 2012 et en 2017, ainsi que le prix Europa Nostra en 2014 dans la catégorie « recherche ».

→ fekete.albert@uni-mate.hu

Dans l'article qui suit, nous souhaitons donner un résumé des origines, de l'histoire et de la situation actuelle de l'enseignement de l'architecture des parcs et jardins. À cet égard, nous présentons l'activité professionnelle de quelques personnalités éminentes qui ont joué un rôle de premier plan dans la création d'écoles et dans l'enseignement qui s'étend à tous les domaines de l'architecture des parcs et jardins, en mettant un accent particulier sur celles de Béla Rerrich, d'Imre Ormos et de Mihály Mőcsényi. Dans la première partie de l'article, nous passons en revue les débuts, notamment la mise en place, en matière d'architecture des parcs et jardins, des bases de l'enseignement, des premières disciplines enseignées et unités d'organisation. Dans le deuxième chapitre, nous parlons du renforcement de l'enseignement professionnel et des conditions de la fondation d'une spécialité autonome d'architecture des parcs et jardins (et, plus tard, d'aménagement de jardins et paysager), en esquissant également l'arrière-plan des décisions prises en fonction du contexte politique et des exigences professionnelles de l'époque. Dans le troisième chapitre, résumant les événements majeurs de la période allant de 1992 jusqu'à nos jours, nous passons en revue le développement dynamique de la faculté d'aménagement paysager, devenue une unité autonome. Nous traitons brièvement quelques particularités de l'enseignement actuel et la propension à créer et à maintenir des contacts avec nos homologues à l'étranger.

**125 YEARS OF PARK AND GARDEN ARCHITECTURE, LANDSCAPE ARCHITECTURE AND PLEASURE GARDENS**  
National Institute for Garden Design, Landscape Design and Pleasure Gardens, Budapest

### Albert Fekete

In the following article we seek to give a summary of the origins, history and current status of training in park and garden architecture. We present the professional activity of prominent figures who played a leading role in founding schools and in developing training embracing all aspects of park and garden architecture, with a special focus on figures such as Béla Rerrich, Imre Ormos and Mihály Mőcsényi. In the first part of the article, we review the beginnings and how the fundamentals, the first disciplines, and teaching departments in park and garden architecture were established. In the second part, we discuss the strengthening of vocational training and the conditions for the creation of an independent speciality of park and garden architecture (and subsequently garden and landscape architecture), also describing the decisions taken in relation to the political context and the professional requirements of the time. In the third chapter, summarising the major events of the period from 1992 to the present day, we look back on the dynamic development of the faculty of landscape architecture as an independent establishment. We briefly discuss some of the particularities of the current teaching approach and the disposition towards creating and maintaining contacts with our counterparts abroad.

## HISTOIRE DE LA FORMATION EN ARCHITECTURE DE PAYSAGE À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

### Nicole Valois et Ron Williams

Nicole Valois est professeure titulaire à l'École d'urbanisme et d'architecture de paysage de l'Université de Montréal et architecte-paysagiste, diplômée de l'École nationale supérieure de Paris-La Villette et de l'Université de Montréal. Elle enseigne le patrimoine paysager et les ateliers urbains.

→ nicole.valois@umontreal.ca

Ron Williams est professeur retraité de l'Université de Montréal et architecte-paysagiste, cofondateur de Williams Asselin Ackaoui et associés (WAA). Il est l'auteur de Architecture de paysage du Canada (Presses de l'Université de Montréal).

→ ron@williams-ala.com

Depuis plus d'un demi-siècle, l'École d'architecture de paysage de l'Université de Montréal (UdeM) offre l'un des principaux programmes de formation en architecture de paysage au Canada. Comme seule école francophone en Amérique, elle a accueilli et formé plusieurs générations de professeurs et professionnels qui ont marqué l'histoire de l'aménagement au Québec et au Canada. L'article raconte l'histoire de cette institution pour laquelle les archives de l'UdeM ont été analysées et des entretiens avec six enseignants-chercheurs de la première génération ont été réalisés. L'entreprise a permis de saisir les moments importants de l'École et de percevoir les linéaments historiques de ses programmes et de ses contributions académiques. Créée dans la vague progressiste du Québec des années 1960 et des grands mouvements sociaux et écologiques de cette période, l'École a connu plusieurs transformations profondes pendant ces cinq décennies en s'adaptant continuellement aux enjeux renouvelés du paysage et de la profession. Le récit qui suit en donne un éclairage unique et constitue, espérons-nous, la charpente d'une trame narrative à poursuivre.

### THE HISTORY OF EDUCATION IN LANDSCAPE ARCHITECTURE AT THE UNIVERSITY OF MONTREAL

#### Nicole Valois et Ron Williams

For more than fifty years, the École d'architecture de paysage de the University of Montreal has offered one of the main educational programmes in landscape architecture in Canada. As the only French-language school in the Americas, it has trained several generations of teachers and professionals who have made their mark on the history of environmental design in Quebec and Canada. The article recounting the history of this institution is based on the archives of the University of Montreal and interviews conducted with six professors of the first generation. This allowed us to identify the important periods of the School's development and the distinctive historical aspects of its curricula and academic contributions. Created in the progressive wave in Quebec in the 1960s and the great social and ecological movements of that period, the School has undergone several profound transformations over the past five decades as it has continually adapted to the renewed challenges presented by the landscape and the profession. The following account sheds a unique light on this topic and hopefully provides the framework for a narrative to be continued.

## LE MASTER EUROPÉEN EN PAYSAGE EMiLA ;

Approches pédagogiques pour la conception du paysage de la grande échelle de nos paysages européens.

### Karin Helms

Karin Helms est paysagiste concepteur DPLG, PhD, Professeure à l'école d'architecture et de design d'Oslo, Institut d'urbanisme et de paysage. Auparavant enseignante à l'École nationale supérieure de paysage. Karin est la fondatrice et l'initiatrice du cursus européen EMiLA. Sa recherche porte sur comment agir sur les grands paysages en transformation. Elle est active à la promotion de la profession et fut récemment Présidente de l'association IFLA EUROPE (2019-2021).

→ karin.helms@aho.no

Le cursus EMiLA initié en 2013, réunit cinq écoles /universités européennes de paysage établies de longue date et très réputées : l'École nationale supérieure de paysage, ESALA Edimbourg, AHK Amsterdam, LUH Hanovre et ETSAB Barcelone.

La vocation du cursus est d'aborder les importantes questions de paysage transfrontalier et la question de l'avenir de nos paysages en transformation. Etudiants, enseignants, praticiens et chercheurs partagent grâce à ce cursus une expérience unique, pour favoriser l'émergence de nouvelles notions et concepts pour la construction de nos paysages culturels européens de demain.

#### THE EUROPEAN MASTER IN LANDSCAPE ARCHITECTURE:

Examining pedagogical approaches on European dimension in large-scale landscape design.

#### Karin Helms

The European Master's in Landscape Architecture is an innovation in Post-Graduate Landscape Architectural education. The programme unites five long-established and highly regarded European Schools/Universities of landscape architecture : École nationale supérieure de paysage, ESALA Edinburgh, AHK Amsterdam, LUH Hannover and ETSAB Barcelona. The European Master in Landscape Architecture (EMiLA) was launched in 2013 to address significant cross-border and large-scale landscape questions and contribute to the debate and findings on anticipatory landscapes. Students, teachers practitioners and researchers, share a unique learning experience to foster new notions and concepts for our European cultural landscapes.

## RETOUR SUR LA CRÉATION D'UNE FORMATION

Émergence et développement de l'enseignement du projet de paysage à l'Ensap de Bordeaux (1987-1998)

### Rémy Bercovitz

Rémy Bercovitz est paysagiste DPLG et docteur en géographie. Outre son activité de praticien, il est enseignant à l'Ensap de Bordeaux et chercheur à l'UMR Passages (5319 du CNRS). Ses recherches sont principalement orientées vers la formulation théorique et l'expérimentation en pratique d'une médiation par le paysage.

→ remi.bercovitz@bordeaux.archi.fr

Depuis la réforme des études en paysage en 2015, cinq écoles délivrent en France le Diplôme d'État de Paysagiste (DEP). Ces écoles partagent donc beaucoup de points communs, mais elles ont également leurs histoires propres. Notre communication vise à éclairer un moment spécifique de l'histoire de la pédagogie du projet de paysage en France : celui de la création de la formation des paysagistes de l'Ensap de Bordeaux (1987-1998). Nous explorerons cette histoire en insistant tout d'abord sur les raisons qui expliquent l'émergence de l'enseignement du paysage à Bordeaux, ensuite sur les conditions de mise en place de la formation et enfin sur les postulats théoriques sur lesquels se sont fondées les pratiques pédagogiques.

#### BACK ON THE CREATION OF A TRAINING

Emergence and development of landscape project teaching at Ensap Bordeaux (1987-1998)

#### Rémy Bercovitz

Since the reform of landscape studies in 2015, five schools in France deliver the Diplôme d'État de Paysagiste (DEP). These schools thus share many common points, but they also have their own histories. Our paper aims at shedding light on a specific moment in the history of landscape project pedagogy in France: the creation of the training of landscape designers at Ensap de Bordeaux (1987-1998). We will explore this history by insisting first on the reasons which explain the emergence of the landscape teaching in Bordeaux, then on the conditions of the setting up of the training and finally on the theoretical postulates on which the pedagogical practices were based.

## LES ENJEUX D'UNE PÉDAGOGIE SUR LA SITUATION D'ASSISTANCE À MAÎTRISE D'OUVRAGE

Expériences à l'école de la nature et du paysage de Blois

### Lolita Voisin

Lolita Voisin, ingénieur paysagiste et maître de conférences à l'école de la nature et du paysage de Blois (INSA Centre Val de Loire). Ses recherches portent sur les conditions collectives de politiques de paysage.

→ lolita.voisin@insa-cvl.fr

Les métiers des paysagistes évoluent rapidement et conquièrent de nouveaux champs de compétences et de nouveaux lieux de travail. La question de la commande publique et plus largement celle du positionnement par rapport à la maîtrise d'ouvrage est au coeur de ces nouvelles préoccupations. Il s'agit autant de posture (comment partager une culture du projet de paysage aux élus des collectivités, comment travailler avec les techniciens, comment être soi-même paysagiste élu ou fonctionnaire des collectivités territoriales ?) qu'une question d'accompagnement de politiques publiques, pour favoriser des commandes publiques pertinentes, efficaces, réorientées. Cela demande au projet pédagogique des écoles d'ouvrir des espaces d'expérimentations en conditions réalistes, qui sont autant des moments d'apprentissage que de prise de confiance. A partir d'expériences réalisées l'école de la nature et du paysage de Blois qu'elle a imaginées et encadrées depuis 2013, Lolita Voisin propose un décentrement qui vient soutenir la pédagogie du projet de paysage.

#### THE STAKES OF A PEDAGOGY ON THE SITUATION OF PROJECT MANAGEMENT ASSISTANCE.

Experiences at the nature and landscape school in Blois

### Lolita Voisin

Landscape architects skills are evolving rapidly and conquering new fields of competence and new workplaces. The question of public commissioning and more widely the question of positioning in relation to the contracting authority is at the heart of these new concerns. It is as much a question of posture (how to share a culture of landscape project to the elected officials of the communities, how to work with the technicians, how to be an elected landscape designer or a civil servant of the territorial authorities) as it is a question of support to public policies, to favour relevant, efficient and reoriented public orders. This requires the schools' educational project to open up spaces for experimentation in realistic conditions, which are as much moments of learning as of gaining confidence. Based on the experiments carried out at the Ecole de la nature et du paysage de Blois, which she has imagined and supervised since 2013, Lolita Voisin proposes a shift that supports the pedagogy of the landscape project.

## ÉDUCUER AU PAYSAGE – UNE CULTURE PAYSAGISTE

Retour sur l'émergence d'une pratique paysagiste d'éducation au paysage

### Louise Bouchet et Antoine Luginbül

Le métier de paysagiste nécessite un ajustement constant. Il s'est adapté au contexte actuel des transitions, dans lequel sont inscrits la demande sociale, les politiques publiques et l'enseignement du paysage.

Depuis une dizaine d'années, cette nécessité s'est traduite par une recrudescence des projets participatifs, ayant demandé aux paysagistes d'acquérir de nouvelles compétences, qui, au regard des projets innovants de la dernière décennie, sont essentiellement issues des sciences humaines. Pour cela, les formations de paysagiste ont su dispenser de nouveaux enseignements permettant aux praticiens de développer des savoir-faire pour démocratiser et co-élaborer les projets d'aménagement.

Par conséquent, le contexte a incité les paysagistes à s'engager dans l'éducation des publics et la transmission de la culture du paysage. Mais ce domaine nécessite un nouvel enrichissement du métier, que les formations favoriseraient en s'y attachant. Les paysagistes pourraient ainsi, à leur tour, s'employer pleinement à la formation des publics pour accroître et faire valoir leur utilité sociale.

## FORMER LES MAÎTRES D'OUVRAGE DE LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE ET CLIMATIQUE

L'apport renouvelé du paysage à l'urbanisme et réciproquement

### Emmanuelle Bonneau et Catherine André

Emmanuelle Bonneau est paysagiste DPLG et urbaniste, maître de conférences en urbanisme et aménagement et responsable du master 2 Urbanisme : paysage, évaluation environnementale et projets de territoire à l'Institut d'aménagement, de tourisme et d'urbanisme de Bordeaux (IATU).  
→ [emmanuelle.bonneau@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:emmanuelle.bonneau@u-bordeaux-montaigne.fr)

Catherine André est professeure agrégée en sciences et vie de la terre et responsable du master 1 Urbanisme: paysage, évaluation environnementale et projets de territoire (UPEPT) à l'Institut d'aménagement, de tourisme et d'urbanisme de Bordeaux (IATU).  
→ [catherine.andre@u-bordeaux-montaigne.fr](mailto:catherine.andre@u-bordeaux-montaigne.fr)

Le master Urbanisme : paysage, évaluation environnementale et projets de territoire (UPEPT) de l'université Bordeaux Montaigne, coaccrédité avec l'École nationale supérieure d'architecture et de paysage de Bordeaux (ENSAPBx), offre une formation centrée sur l'assistance à maîtrise d'ouvrage, accessible en postdiplôme aux paysagistes concepteurs. Prenant acte de la transformation des objectifs et des conditions de l'action publique en urbanisme et en aménagement dans le contexte contemporain d'injonction à la transition écologique, cet article propose d'éclairer les apports réciproques du projet de paysage et de l'outillage opérationnel de l'urbanisme et de l'aménagement pour accompagner ce changement en pratique. Les travaux issus des ateliers pédagogiques du master UPEPT viennent appuyer et illustrer cette démonstration.

#### TRAINING LOCAL PLANNERS FOR THE ENVIRONMENTAL TRANSITION

Renewed reciprocal contributions between landscape architecture and urban planning

#### Emmanuelle Bonneau et Catherine André

The master's degree in urbanism: landscape, environmental assessment and territorial projects (Urbanisme : paysage, évaluation environnementale et projets de territoire, UPEPT) at Université Bordeaux Montaigne, co-accredited with the École nationale supérieure d'Architecture et de paysage de Bordeaux (ENSAPBx), offers a training programme in project management support as a postgraduate course for landscape architects. Taking into account the transformation of the objectives and conditions of public action in urban planning and development due to the current injunction to engage in the ecological transition, this article sets out to identify the reciprocal contributions of landscape architecture and urban planning methods in support of this transition. The output from the pedagogical workshops of the UPEPT master's programme supports and illustrates this demonstration.

## ENSEIGNER LES SCIENCES DE LA NATURE AVEC LE PROJET DE PAYSAGE À L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DE PAYSAGE, SITE DE MARSEILLE

L'exemple de deux séquences pédagogiques

### Audrey Marco, Véronique Mure, François Wattellier, Cécil' Mermier et Alexandra Biehler

Audrey Marco est maître de conférences en spatialisation de projet et démarche écologie à l'École nationale supérieure de paysage, site de Marseille. Elle est membre du Laboratoire de recherche en projet de paysage (Larep).  
→ [a.marco@ecole-paysage.fr](mailto:a.marco@ecole-paysage.fr)

Véronique Mure est ingénieure en agronomie tropicale, enseignante-botaniste à l'École nationale supérieure de paysage, site de Marseille et botaniste libérale au sein de l'entreprise Botanique-Jardins-Paysages.  
→ [veroniquemure@orange.fr](mailto:veroniquemure@orange.fr)

François Wattellier est paysagiste DPLG de la coopérative Oxalis et enseignant de projet de paysage, responsable des enseignements de technique à l'École nationale supérieure de paysage, site de Marseille.  
→ [f.wattellier@ecole-paysage.fr](mailto:f.wattellier@ecole-paysage.fr)

Cécil' Mermier est paysagiste DPLG et urbaniste au sein de l'entreprise Avril en Mai et enseignante-paysagiste vacataire à l'École nationale supérieure de paysage, site de Marseille.  
→ [cecil.mermier@avrilmai.com](mailto:cecil.mermier@avrilmai.com)

Alexandra Biehler est docteure en géographie, paysagiste DPLG, maître de conférences à l'ENSA Marseille. Elle est membre du laboratoire Project[s], dont elle est directrice depuis novembre 2017, et conduit actuellement une recherche sur la modification des usages de l'espace public par le projet ainsi que des travaux sur le rapport ville-nature et l'espace public.  
→ [alexandra.biehler@marseille.archi.fr](mailto:alexandra.biehler@marseille.archi.fr)

L'article témoigne des relations qui ont été pensées entre les enseignements en sciences de la nature et ceux relevant du projet de paysage au sein de la formation de paysagiste concepteur de l'École nationale supérieure de paysage sur le site de Marseille, par le biais de deux séquences pédagogiques à dominante environnementale. Ce témoignage porte spécifiquement sur la place et le rôle des sorties de terrain ainsi que sur le dialogue pédagogique créé entre les enseignants en sciences de la nature et les enseignants paysagistes dans les apprentissages du projet de paysage avec la nature. Il se fonde sur un regard partagé des enseignants responsables des séquences pédagogiques ciblées, ainsi que sur les documents pédagogiques conçus, explicitant l'organisation et le contenu du cursus sur la période allant de 2011 à 2017 sur le site de Marseille. L'analyse réflexive conduite montre comment la coconception pédagogique et la médiation interdisciplinaire déployées dans les séquences permettent de créer des situations d'apprentissage entre la pratique du terrain et l'atelier qui nourrissent la perception, la connaissance, la description et la transformation du site dans sa dimension environnementale, et ce, durant tout le processus de conception paysagère.

#### TEACHING NATURAL SCIENCES WITH LANDSCAPE ARCHITECTURE AT ENSP MARSEILLE

The example of two teaching sequences

#### Audrey Marco, Véronique Mure, François Wattellier, Cécil' Mermier et Alexandra Biehler

The article refers to the links established between courses in natural sciences and landscape architecture at the École nationale supérieure de paysage, campus of Marseille, through two courses focusing on the environment. We examine the role of field trips and the pedagogical dialogue established between teachers in natural sciences and landscape architecture in learning about landscape architecture with nature. It is based on a shared perception of the teachers responsible for the targeted teaching sequences and on the pedagogical documents conceived and gives details on the organisation and content of the curriculum from 2011 to 2017 at the school. The reflexive analysis conducted shows how the pedagogical co-design and interdisciplinary mediation deployed in the sequences make it possible to create learning situations a cross between field practice and workshop activities and to thus nurture the perception, knowledge, description, and transformation of sites in environmental terms throughout the landscape design process.

## LE PROJET PAR LA RECHERCHE

Aux fondements du projet de paysage

### Denis Delbaere

Denis Delbaere est paysagiste DPLG (1993), docteur de l'EHESS (2004), habilité à diriger les recherches (2014) et professeur en «Ville et Territoire» à l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et de Paysage de Lille.  
→ denisdelbaere59@gmail.com

L'enseignement autonome du projet de paysage, tel qu'il s'est constitué en France dans les années 1970, postule une singularité du projet de paysage par rapport à d'autres pratiques de projet. La présente communication discute cette singularité d'un point de vue méthodologique, et propose de la situer sur une hybridation fine des visées, méthodes et concepts du projet d'aménagement d'une part, de la recherche scientifique d'autre part. De ce point de vue, rien n'est plus absurde que d'opposer pratique du projet et recherche scientifique dans l'enseignement du projet de paysage. J'évoquerai quelques grandes figures de cette hybridation, qui ont toutes joué un rôle central dans l'histoire des formations au paysage. J'appellerai ensuite à une épistémologie du projet de paysage en esquissant les contours du « projet par la recherche » qu'est le projet de paysage. J'évoquerai enfin les perspectives opérationnelles que le redéploiement d'une telle approche du projet de paysage pourrait ouvrir.

#### THE PROJECT THROUGH RESEARCH

At the foundation of Landscape project

#### Denis Delbaere

The independent teaching of Landscape architecture project, as it appeared in France during the 70', predicates a singularity of this kind of project. I will suggest that this singularity, from a methodological point of view, comes from a skilled hybridization of the goals, the methods and the concepts of the spatial project on one side, and of scientific research on the other side. From this point of view, it is absurd to oppose the project practice and the scientific research in the Landscape architecture teaching. I will remind some of the great figures of this hybridization, who have been deeply involved in the history of Landscape architecture teaching. I will appeal then to a "Landscape project epistemology", by imagining the shapes of the « project through research » that the Landscape project is. And I will finally suggest which operative possibilities could bring the rebirth of this kind of approach.

## L'ÉVOLUTION DES FORMATIONS AU REGARD DE L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE DU PAYSAGE À ÅS EN NORVÈGE.

### Rainer Stange

Rainer Stange est né en Norvège en 1964. Il est architecte paysagiste formé à l'École nationale supérieure de paysage (1989) et à Ås en Norvège (1990). Il est actuellement professeur au département d'urbanisme et de paysage à AHO à Oslo. En 2005, il fonde Dronninga landskap avec Ragnhild Momrak.  
→ rainer@dronninga.com

La Norvège a établi le premier programme européen de formation au paysage à l'université en 1919. Plusieurs facteurs ont contribué à cet établissement précoce et notamment le besoin d'affirmer le niveau culturel de la Norvège dans le contexte scandinave et européen du début du 20<sup>e</sup> siècle. Un facteur décisif était également que l'École norvégienne des sciences agricoles, avec son propre département d'horticulture, s'était établie bien avant le début du siècle, et que ce département se considérait comme un lieu naturel pour l'établissement du programme d'architecture de jardin. Cette communication tentera de cerner comment a évolué cette première formation au paysage en Norvège et de la comparer aux autres formations européennes et scandinaves.

#### THE EVOLUTION OF LANDSCAPE EDUCATION IN COMPARISON WITH THE SCHOOL OF LANDSCAPE ARCHITECTURE IN ÅS, NORWAY.

#### Rainer Strange

Norway established the first European university landscape education programme in 1919. Several factors contributed to this early establishment, including the need to assert Norway's cultural standing in the Scandinavian and European context of the early 20<sup>th</sup> century. A decisive factor was also that the Norwegian School of Agricultural Sciences, with its own department of horticulture, had been established long before the turn of the century, and that this department saw itself as a natural place for the establishment of the garden architecture programme. This paper will try to find out how this first landscape education in Norway developed and compare it to other European and Scandinavian education.

## COMITÉ D'ORGANISATION

Sonia Keravel (présidente)

Bernadette Blanchon

Pierre Donadieu

Benoît Dugua

Karin Helms

Yves Luginbühl

Patrick Moquay

Alexis Pernet

Chiara Santini

Rosa De Marco

et Joe Abi-Hayla

## CONSEIL SCIENTIFIQUE

Yves Luginbühl | CNRS Paris, co-président

Bernadette Blanchon | École nationale supérieure  
de paysage

Bernard Davasse | ENSAP Bordeaux

Hervé Davodeau | Agrocampus ouest Angers

Stéphanie De Courtois | ENSA Versailles

Rosa De Marco | ENSA Paris La Villette

Pierre Donadieu | École nationale supérieure  
de paysage, co-président

Michaël Jakob | HEPIA Genève

Sonia Keravel | École nationale supérieure de paysage

Karin Helms | AS, Oslo, Norvège

Luisa Limido | Italie

Jean-Baptiste Lestra | École nationale supérieure  
de paysage

Alexis Pernet | École nationale supérieure de paysage

Chiara Santini | École nationale supérieure de paysage

Martin Van den Toorn | Pays-Bas

et Lolita Voisin | ENSNP Blois

## REMERCIEMENTS

Le Larep remercie chaleureusement l'ensemble des intervenants, les membres du comité scientifique et les membres du comité d'organisation du colloque, ainsi que la direction de la communication, du mécénat et des partenariats et le service de la politique des publics et de l'événementiel de l'École nationale supérieure de paysage. Nous remercions également le laboratoire AMP de l'école nationale supérieure d'architecture de Paris la Villette, l'UMR LADYSS et la Biennale d'architecture et de paysage d'Ile-de-France pour leur soutien financier. Enfin, nous remercions la revue Projets de paysage qui accueille la publication des actes du colloque.



---

École nationale supérieure de paysage  
10 rue du Maréchal Joffre • Versailles  
31 boulevard d'Athènes • 3001 Marseille

[f](#) [t](#) [@](#) [in](#) | [ecole-paysage.fr](http://ecole-paysage.fr)